

جانان و جانی - ۱۱۱۱ - لانا لانا لانا



ШЛЯПА ВОЛШЕБНИКА

Художник Б. Диодоров



В цветущей долине, окружённой горами, стоит голубой домик, маленький-маленький, примерно со спичечный коробок. В нём-то и живёт Муми-тролль вместе с Муми-мамой и Муми-папой. [2]



Как, вы не знаете Муми-тролля? Ну, такой смешной, пузотенький, очень симпатичный.

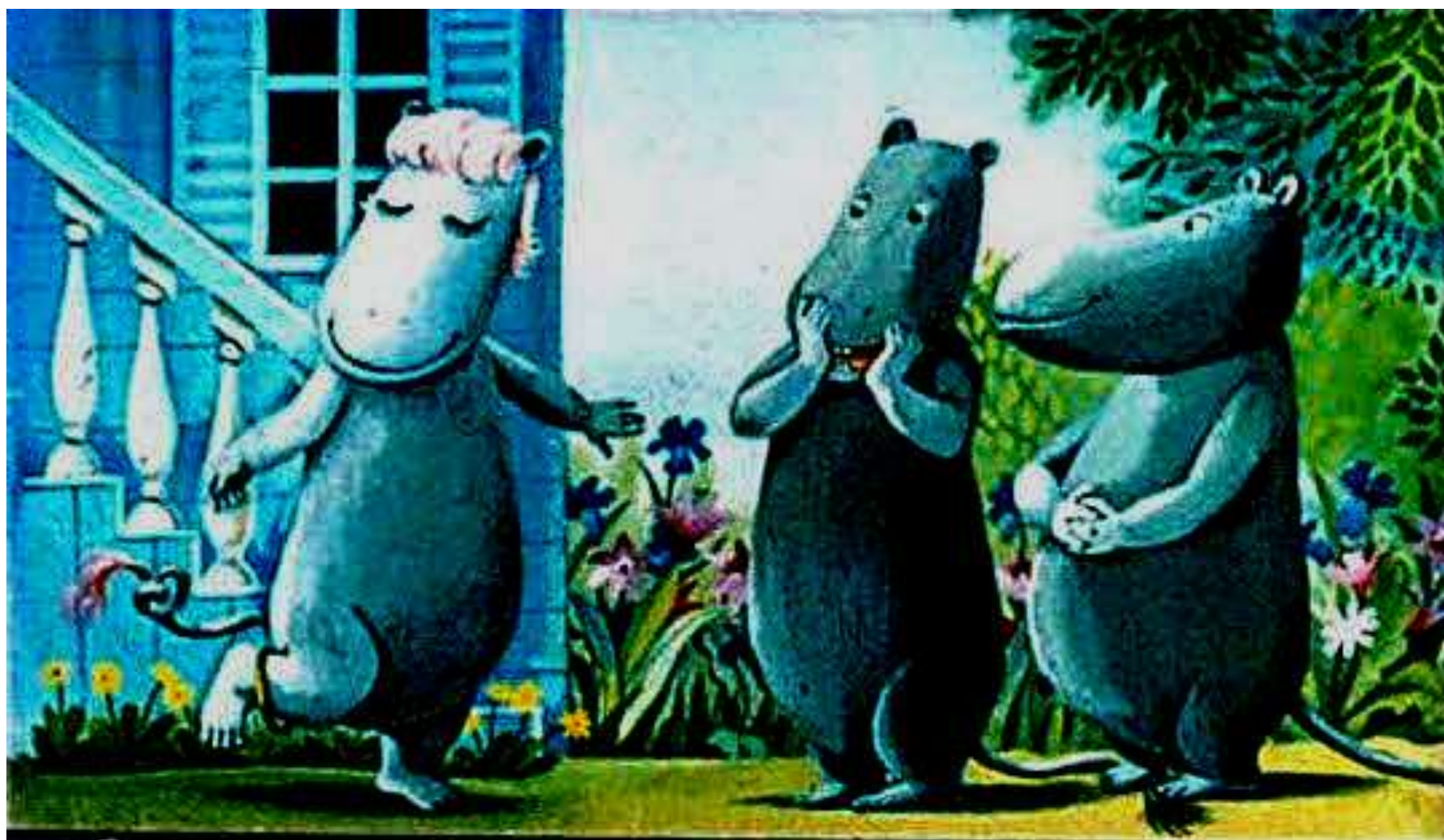


У него ещё есть верные друзья—Снусмумрик (который очень любит играть на губной гармошке) и задавака Снифф. Они всегда вместе играют и путешествуют.





А ещё в доме Муми-тролля гостят дядюшка Ондатр и учёный Хемуль. Дядюшка Ондатр очень любит отдыхать в гамаке, а серьёзный Хемуль вечно возится со своими коллекциями.



До, мы чуть не забыли о новых друзьях Муми-тролля. Это брат и сестра Снорки. У фрёкен Снорк длинная чёлка, от страха она зеленеет, а от счастья делается совсем розовой. Вот как сейчас, когда она разглядывает подарок Муми-тролля—золотой браслет.



Теперь, когда вы знакомы со всей компанией, начнём рассказ. В первый весенний денёк, едва рассвело, Снусмумрик и Муми-тролль решили сделать великое открытие. Они позвали Сниффа и все вместе зашагали на север к Одиноким горам.



Над морем вставало солнце, внизу, в долине, курился ды-
мок—это Муми-мама уже варила к завтраку кофе. [а]



Но друзья ничего этого не видели, потому что на вершине горы лежала большая чёрная шляпа. [9]



—«Чур, моя!—завопил Снифф.—Я первый её открыл».—Шляпа закрыла Сниффа почти до пят.—«Тебе велика,—заметил Муми-тролль.—Мумрик, хочешь примерить?»—Но Снусмумрик слишком любил свою старую зелёную шляпу.—«Тогда отнесём её папе»,—предложил Муми-тролль. 10



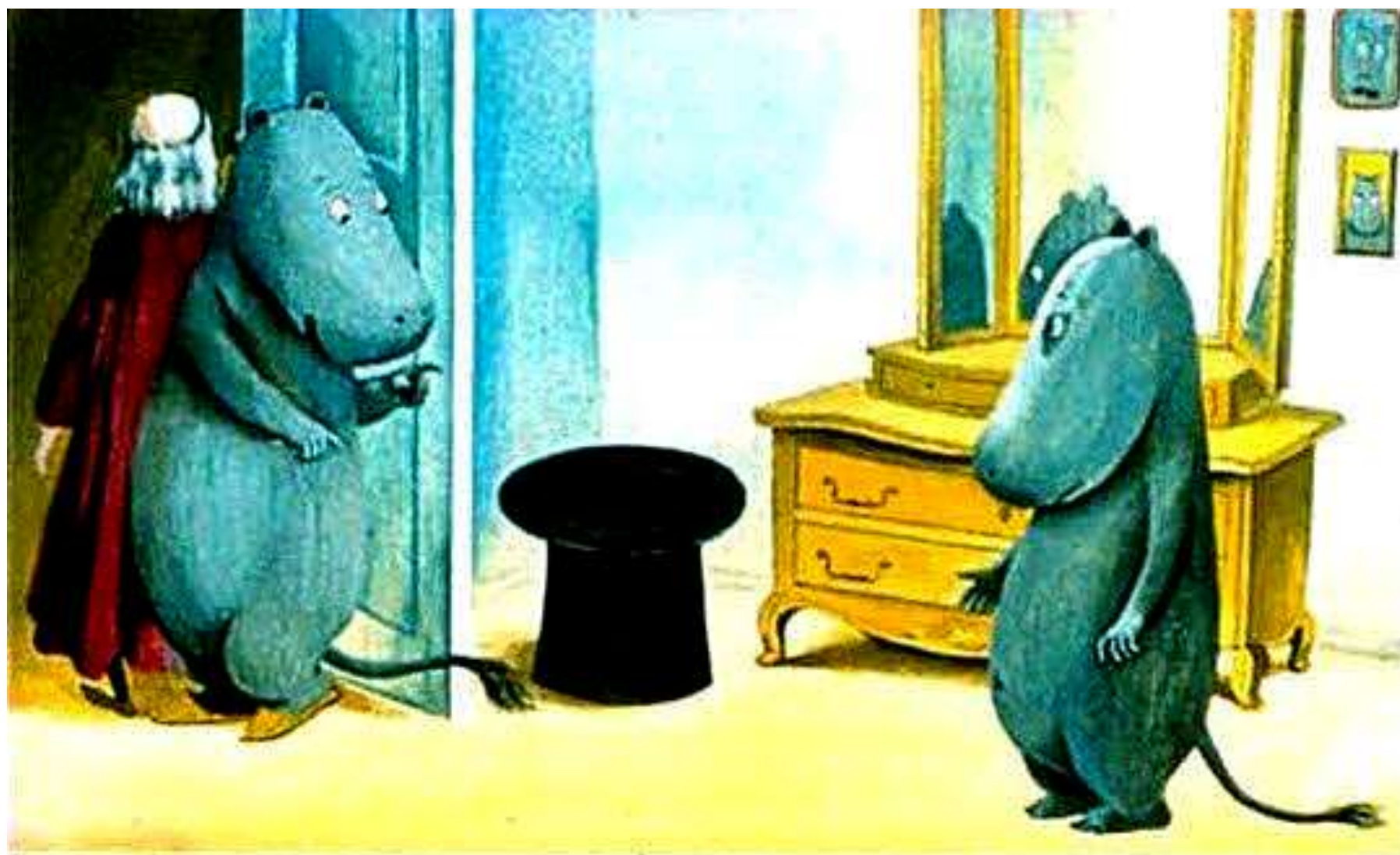
Вот как шляпа Волшебника попала в дом к Муми-троллям. Когда путешественники поднялись на веранду, все уже пили кофе.



—Смотрите, что мы нашли!—крикнул Муми-тролль. Муми-папа поднял глаза от газеты.—Это как раз для тебя, папа, примерь-ка!



Муми-папа вышел в гостиную и примерил шляпу перед зеркалом. — «Ну, как, идёт?» — спросил он. — «Пожалуй, идёт, — неуверенно сказала Муми-мама. — Только без шляпы ты как-то солидней». — «Ты права, не шляпа красит человека, а наоборот».



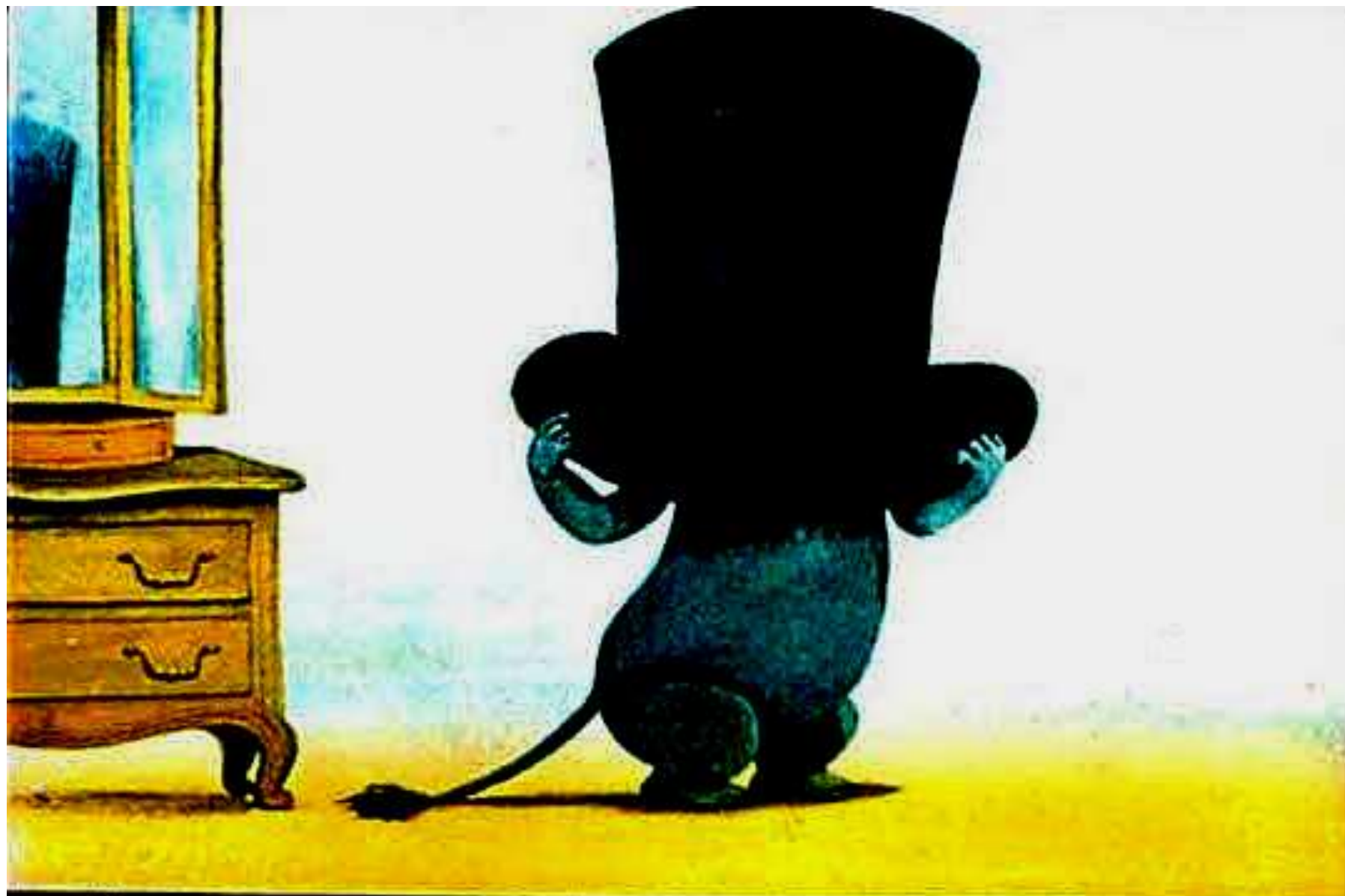
—Мы используем её вместо корзины для бумаги,—сказал Муми-папа. И Муми-мама поставила шляпу в угол между дверью и комодом.



—А теперь давайте играть в прятки! Тебе водить, Снифф!—
Снифф хотел было обидеться, но передумал, закрыл лапа-
ми глаза и стал громко считать. Все быстро попрятались,
кто куда.



Все, кроме Муми-тролля. Он отчаянно шорил глазами вокруг и тут увидел в углу шляпу Волшебника. Лучше не придумаешь!



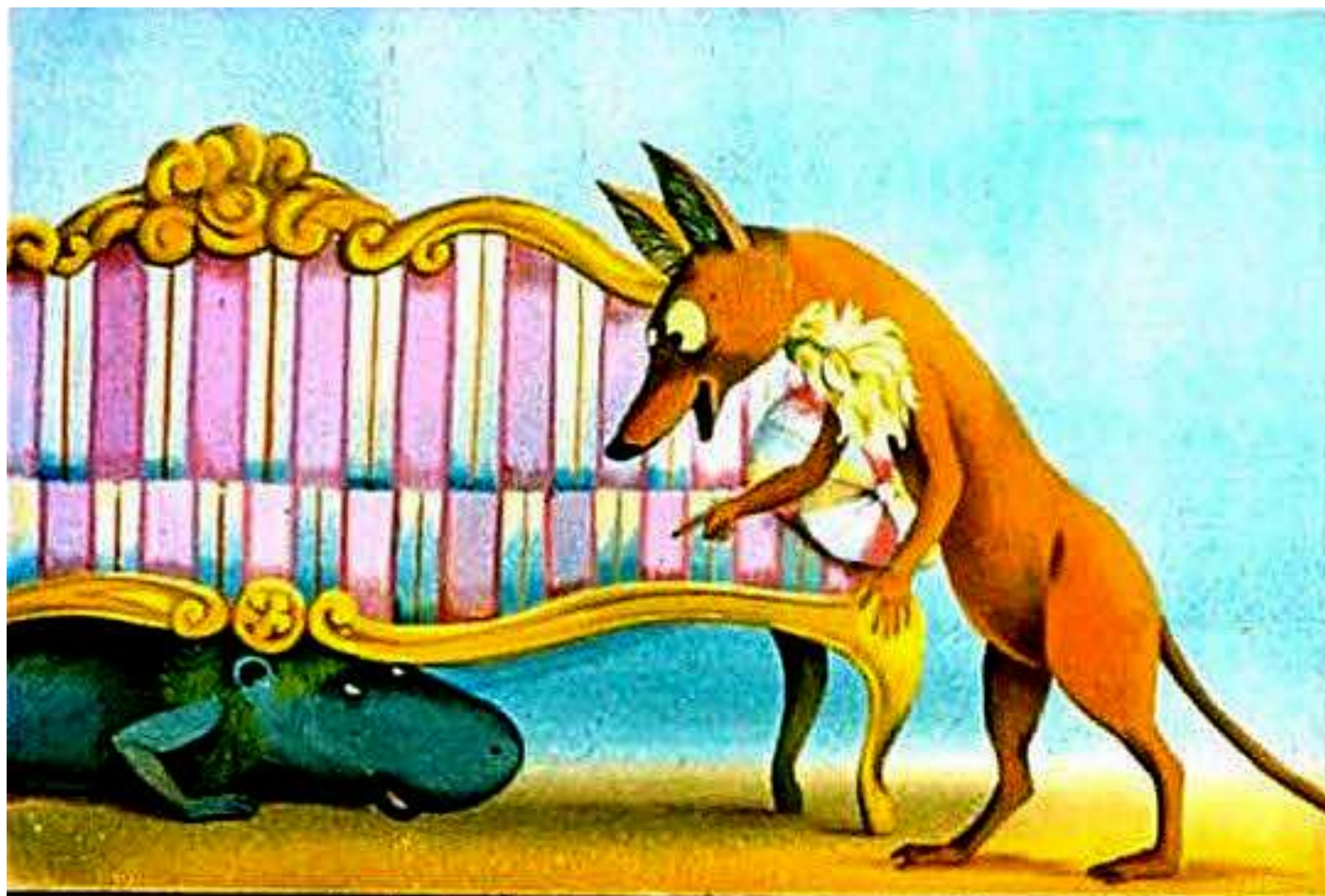
Муми-тролль поскорей напялил шляпу на себя. Она доходила ему до середины живота.



Но он присел, подобрал хвост и стал совсем невидим. [18]



Снусмумрика выдала его губная гармошка, она почему-то вдруг жалобно пинькнула.—«Выходи!»—крикнул Снифф, отворяя дверцы шкафа.



Фрёкен Снорк спряталась под диван. [30]



Труднее всего было найти Муми-тролля. Все принялись искать его, а он притаился под шляпой и тихонечко похихикивал. [2]



Но потом Муми-тролль испугался, что им надоест его искать, и сам вылез из-под шляпы: «Я тут!».



Все сбежались в комнату и с удивлением уставились на него: «Ты кто такой?» — Бедный Муми-тропль! Под шляпой Волшебника он превратился в очень странное существо. Его кругленький животик совсем похудел, маленькие ушки стали настоящими лопухами, а симпатичный гладкий хвостик ёршился, как щётка.



—«Угадайте, где я был!»—«Прежде всего ты должен представиться. Я фрёкен Снорк.—И она сделала книксен.—А ты кто?»—«Я король Калифорнии!»—пошутил Муми-тролль. [24]



—«Хемуль»,—представился учёный Хемуль.—«А я Снифф,—
сказал Снифф.—А это Снусмумрик».—«Фу, какие вы скуч-
ные, играть не умеете,—сказал Муми-тролль.—Пошли лучше
гулять!»



Он спустился с крыльца, и все последовали за ним, пере-
глядываясь с недоверием.



Возле дома Хемуть сел на скамеечку и стал пересчитывать тычинки в подсолнухе. С недавних пор он стал коллекционировать редкие растения.



—«Король Калифорнии будет жить теперь с нами?»—спросил Хемуль.—«Это может решить только Муми-тропль»,—шепнула ему на ухо фрёкен Снорк.



—«Только Муми-тролль!»—подхватил довольный Муми-тролль.—«А ты с ним знаком?»—спросил Снусмумрик.—«Ха-ха-ха, когда-то встречались! Ха-ха-ха!»—заливался Муми-тролль.—«Это такой негодник! В приличную компанию его лучше не пускать».



—«Не смей ругать Муми-тролля!—вскипела фрёкен Снорк и даже покраснела.—Он лучший тролль на свете, и мы его ужасно любим!»—Муми-тролля подскочил от восторга: «А по-моему, это настоящий разбойник!».



Фрёкен Снорк разревелась.— «Гнать отсюда такого короля!— крикнул Снифф.— Бей его, ребята!»— И все кинулись на бедняжку.— «Вот тебе, вот тебе за Муми-тролля!»



Муми-тролль был так ошарашен, что даже не мог защищаться. А когда очнулся, то оказался на земле, а на нём — куча мапа, и все размахивали ногами, лапами и хвостами.[22]



Из дома вышла Муми-мама: «Что с вами, дети?!» — «Даём взбучку королю Калифорнии», — всхлипнула фрёкен Снорк. — «Прекратите сейчас же!» — крикнула Муми-мама.



—«Мама! Они первые начали! Трое на одного, это несправедливо!» — «Конечно, малыш, — согласилась Муми-мама. — Кстати, а кто ты такой?»



—«Хватит меня разыгрывать!—рассердился Муми-тролль.— Я Муми-тролль, сами знаете». — «Никакой ты не Муми-тролль,—сказала фрёкен Снорк.— У Муми-тролля такие славные маленькие ушки, а у тебя лопушищи». — Муми-тролль схватился за голову—и о ужас! Нащупал огромные похматые уши. [»]



—«И у Муми-тролля аккуратненький хвостик, а не щётка для чистки пап!»—сказал Снорк. Увы, это было так. Муми-тролль совсем расстроился.—«Ты самозванец»,—заклучил Хемуль. [36]



— Неужели мне никто не верит! — воскликнул Муми-тролль. —
Мамочка, уж ты-то должна узнать своё Муми-дитя! — Мама
долго глядела в его испуганные глазки.



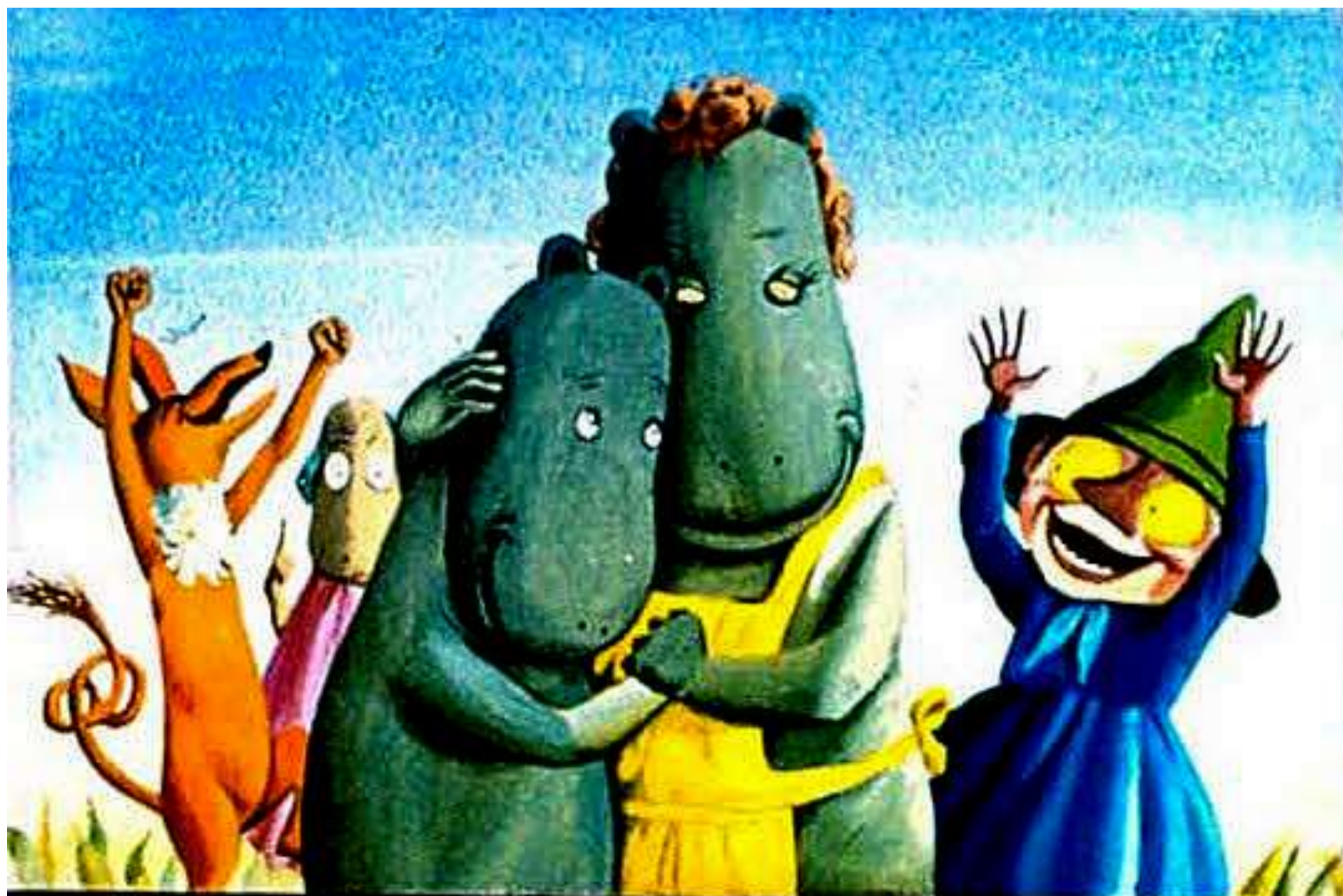
Наконец она сказала: «Да, это Муми-тролль».—И тут же Муми-тролль стал на глазах преобразаться. Хвост и уши его начали уменьшаться, а нос и живот быстро расти. [19]



И вот уже перед ними снова был настоящий любимый Муми-тролль.



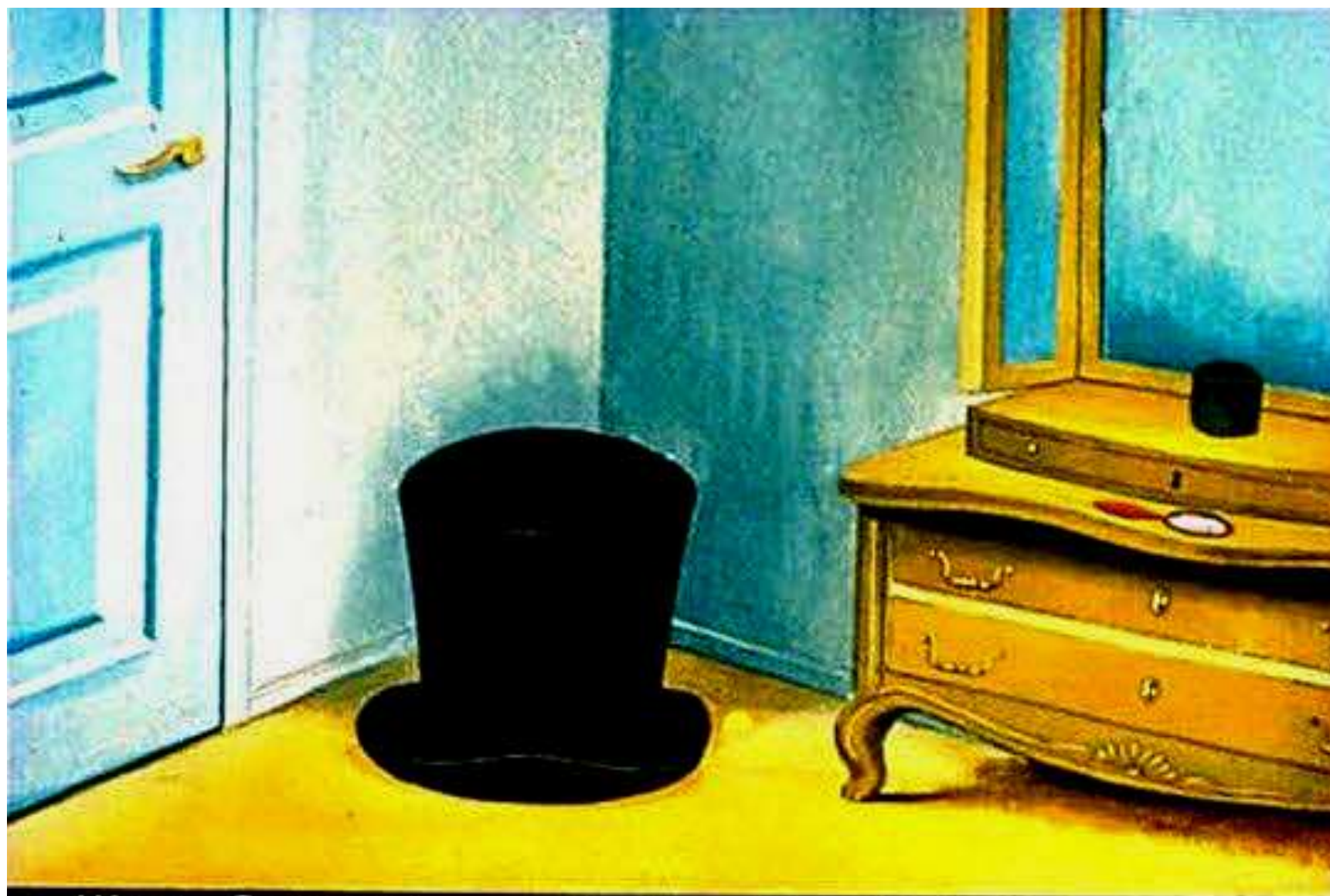
—Ура!—закричали все и запели свою любимую песенку: «Эй, ребята, завяжите бантиком хвосты!».



—Иди же, я обниму тебя,—сказала Муми-мама.—Уж моего-то маленького Муми-сына я всегда узнаю, что бы ни случилось! [41]



—Кажется, я начинаю понимать, в чём дело.—глубокомысленно заметил Хемуль.—Надо осторожней обращаться с чёрной шляпой. Она волшебная.



Шляпу Волшебника снова поставили в угол между дверью и комодом и решили больше её не трогать.

Кощеи

Сценарий Н. Шерашевской по сказочной повести
финской писательницы Туве Янссон
Редактор Н. Мартынова
Художественный редактор В. Иванов

Студия «Диафильм» Госкино СССР, 1977 г.
101000, Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7

Цветной 0-30
Д-185-77